
RECURRIR AL



TESTIMONIOS Y REFLEXIONES

Didier Grange
Archivero de la ciudad de Ginebra

Barcelona, 26 de mayo del 2010

« L'EAD és encara una norma poc coneguda i poc divulgada entre la comunidad arxivística. Els pocs exemples d'utilització coneguts corresponen a projectes desenvolupats sobretot als EUA, Canadà i Gran Bretanya, i no se'n coneix cap experiència a Catalunya »

Manual d'Arxivística i Gestió Documental, AAC, 2009, p.169

No soy un especialista de EAD...



¿Qué es el EAD?

- El EAD o *Encoded Archival Description* (descripción codificada de archivos) es un sistema de codificación estándar de los instrumentos de búsqueda archivística, basado en el lenguaje informático XML.
- Utilizan el EAD los servicios de archivos, las bibliotecas y los museos para la descripción del fondo de archivos, las colecciones de manuscritos y las colecciones jerárquicas de documentos u objetos (fotografías, microfilms, piezas de museo).

¿Qué es el EAD?

- Es una DTD (definición de tipo de documento) cuyo seguimiento y desarrollo están asegurados por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos y la Asociación de Archiveros Americanos (SAA).

archives - Microsoft Internet Explorer

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

Précédente Recherche Favoris

Adresse http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/archivesframeset.htm?file/archivesframeset.htm?OpenElement

McAfee SiteAdvisor

I **D** **E** **A**

Instrument de description électronique des Archives

Archives de la Ville de Genève

Réservation Consultation Structure

ARCHIVES

- Identité du fonds
- Contexte de création et de conservation
- Contenu et structure
- Plan de classement
- Condition d'accès et d'utilisation
- Sources complémentaires
- Contrôle de la description

Séries

- Création des Archives de la Ville de Genève
- Administration
- Correspondance
- Gestion des archives dans les services
- Evaluation
- Acquisition
- Description
- Diffusion
- Conservation
- Relations extérieures
- Bibliothèque
- Coupures de presse
- Photographies

Version imprimable (texte intégral en PDF)

Version EAD (fichier XML)

pour le bureau. L'objectif est de...
des délibérations du Conseil...
de la Ville de Genève en date du 1^{er} août...

en fonction de tout et de considérer deux tâches principales: la collecte et la description des archives encore conservées dans les services administratifs et la préparation de l'ouverture de la salle de consultation au public. Celle-ci est inaugurée le 16 septembre 1987.

En avril 1995, M. Didier Grange succède à Mme Tripet. Un poste d'archiviste adjoint est créé six ans plus tard; il est attribué à M. François Burgy, qui entre en fonction en novembre 2001.

La mission actuelle des Archives de la Ville de Genève comporte trois axes principaux: conseiller les services de l'Administration municipale dans la gestion de leurs documents, constituer la mémoire de l'Administration municipale en collectant et en conservant les documents de valeur historique et mettre les documents conservés à la disposition du public et de l'Administration municipale.

Le service comprend aujourd'hui trois archivistes, une secrétaire et un employé de bureau; il emploie aussi régulièrement des stagiaires issus de l'Université ou de la Haute Ecole de Gestion ainsi que des civilistes, des personnes en recherche d'emploi et du personnel temporaire.

bioghist

otherfindaid

Répertoire numérique

otherfindaid

phystech

Certains documents ont été imprimés comme brouillons au verso de feuilles contenant d'autres informations.

phystech

processinfo

Description réalisée par Alexandre Garcia et Maya Rombaldi Revaz (sous-séries Personnel et Copies des lettres envoyées).

date>Juillet 2004</date>

processinfo

scopecontent

Ce fonds rend compte de la création des Archives de la Ville de Genève et de toute la palette des activités d'un service municipal d'archives. Les documents relatifs aux tâches spécifiques du service illustrent la mise en place et l'utilisation des instruments de travail successifs; ils reflètent ainsi l'évolution des théories et des pratiques archivistiques.

relatedmaterial

Voir les dossiers sur les Archives de la Ville de Genève dans le fonds Conseil administratif (03.Dos.75975 et 03.Dos.85564). Le dossier 03.Dos.277 contient des pièces relatives aux archives municipales de 1905 à 1931.

relatedmaterial

dsc

otherlevel="Serie"

did

unitdate>1977-1987</unitdate>

unitid countrycode="CH" repositorycode="AVG">1102.A</unitid>

unittitle>Création des Archives de la Ville de Genève</unittitle>

did

appraisal

De nombreux documents relatifs à la genèse des Archives de la Ville de Genève avaient été remis au service

Internet

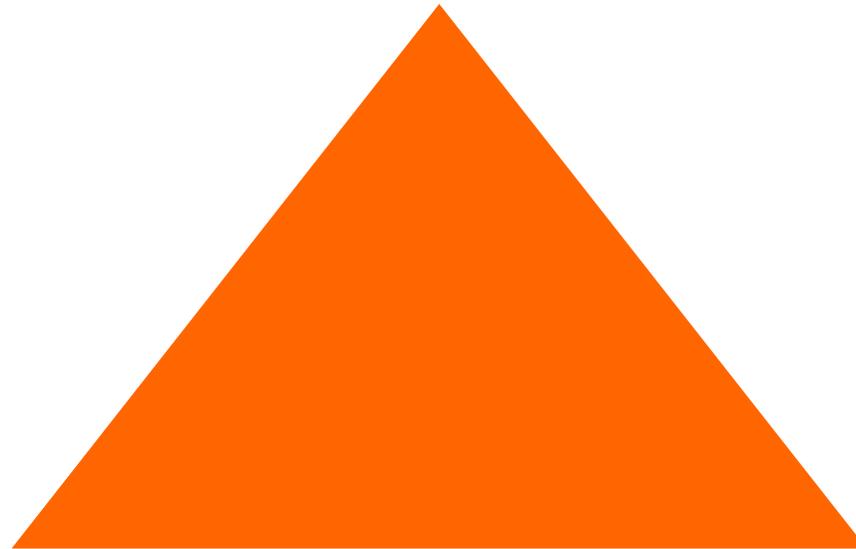
Démarrer Archives - Ville de Genève archives - Microsoft I... Courrier - Courrier en ar... AAC_Barcelone 2010_E... S:\Arc\01_Dossier de tr... AAC_Barcelone_EAD_m... 16:20

La DTD debe:

- Presentar las informaciones descriptivas ampliadas que se encuentran habitualmente en los instrumentos de búsqueda de archivos.
- Mantener las relaciones de jerarquía existentes entre los distintos niveles de descripción.
- Tener en cuenta la información descriptiva proveniente de los niveles jerárquicos superiores.
- Permitir el desplazamiento dentro de una estructura de información jerarquizada.
- Permitir la indexación y la extracción de información específica de los niveles de elementos de la DTD.

EL EN LOS ARCHIVOS DE LA CIUDAD DE GINEBRA

Recursos humanos



Finanzas

Tiempo

Ginebra



Los archivos de la ciudad de Ginebra: una visión resumida

- Creación reciente: 1986
- Fondos conservados
 - Cantidad
 - Públicos / Privados
 - Respaldos
- Cuatro archiveros
- 4000 empleados

Descripción de los archivos de la ciudad de Ginebra

- Por qué se recurrió al EAD
 - Situación contextual
- Descripción
 - Lo insatisfactorio de la situación
 - La evolución de la situación
- La elección estratégica

¿Se trata de la adquisición de un producto comercial?

- Comienzos del año 2000: cambios de situación y nuevas posibilidades
- Reticencias:
 - perennidad
 - evolución
 - formatos registrados
 - costes

El objetivo: desarrollar un producto propio

- Introducción de las descripciones en línea
- Recurso a las normas internacionales
- Uso del lenguaje XML
- Evitar la repetición de datos
- Disponer de un producto sencillo y flexible
 - utilizable por no profesionales y por personas en formación
- Un instrumento que, a la larga, pueda ser integrado en una red de descripción

Las opciones

- Dos pilares:
 - Las normas internacionales de descripción
 - El lenguaje XML

- Dos módulos completados:
 - Descripción de los fondos
 - Descripción de los productores

IDEA

Instrumento de **D**escripción
Electrónica de **A**rchivos

Características

- Disponibilidad en la web desde diciembre 2003
 - <http://www.ville-ge.ch/archives/>

 - ISAD(G) del centro
 - núcleo básico de la aplicación
 - XML, EAD
 - XMLSpy
 - Lotus Notes
-

Resultados para el público

- Accesibilidad a todos los inventarios
- Datos disponibles en:
 - html (pantalla)
 - EAD (etiquetas)
 - pdf (impresión)
- Posibilidad de utilización de los motores de búsqueda
- Posibilidad de reservar los documentos
- Satisfacción general



Instrument de
Description
Électronique des
Archives

Archives de la Ville de Genève

[Réservation](#) [Consultation](#) [Structure](#)

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE

- [Identité du fonds](#)
- [Contexte de création et de conservation](#)
- [Contenu et structure](#)
- [Plan de classement](#)
- [Condition d'accès et d'utilisation](#)
- [Sources complémentaires](#)
- [Contrôle de la description](#)

Séries

- [Administration](#)
- [Correspondance](#)
- [Sections](#)
- [Conservateurs](#)
- [Expositions temporaires](#)
- [Gestion des collections](#)
- [Relations avec les filiales](#)
- [Relations extérieures](#)
- [Activités pédagogiques](#)
- [Génèse et naissance](#)
- [Société auxiliaire](#)
- [Bourses, prix et concours](#)

- [Version imprimable](#)
(texte intégral en PDF)
- [Version EAD](#)
(fichier XML)

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE

Identification

Cote : 340
Dates extrêmes : 1779-1990
Niveau de description : fonds
Importance matérielle et support : 70,31 ml. Documents textuels, photographies

Contexte

Histoire administrative

Il est question à Genève, dès les années 1870, de créer un nouveau musée qui abriterait les collections archéologiques, les peintures et sculptures du Musée Rath. En 1897 est créée la Société auxiliaire du Musée de Genève; celle-ci intervient énergiquement en faveur d'un nouveau musée. Un concours d'architecture en vue de la construction d'un tel bâtiment sur l'emplacement des Casemates est ouvert en 1900 par le Conseil municipal. Il était alors prévu d'y loger la peinture, la sculpture et l'archéologie, les collections du Musée Fol et du Musée des Arts décoratifs (laquelle devient la section des arts appliqués), la Salle des Armures, le cabinet de numismatique et la collection d'ethnographie.

Charles Galland fait don à la Ville de Genève de la somme nécessaire à l'entreprise dirigée par l'architecte Marc Camoletti. Les travaux commencent en 1903 et le Musée est inauguré le 15 octobre 1910. Le bâtiment, tel qu'il se présente encore aujourd'hui, s'étend sur une parcelle carrée de soixante mètres de côté et comprend quatre étages. Lors de la première année d'exploitation, le musée enregistre 70'000 visiteurs.

Dès 1936, une extension est projetée suite au manque de place constaté par les différents conservateurs. Pour résoudre ce problème, le Musée crée, dès les années trente, des filiales spécialisées localisées dans différents bâtiments mis à disposition par la Ville de Genève. On peut citer par exemple le Cabinet des Estampes, le Musée d'histoire des Sciences et le Musée de l'horlogerie. Dès 1974, les services techniques et administratifs du Musée déménagent à leur tour dans d'autres locaux.

Modalités d'entrée : Ce fonds a été l'objet de plusieurs versements successifs en 1987, 1988 et 1993. La section des Beaux-Arts (340.C.5) a été versée en mai 1999.

Contenu et structure

musee_art_et_histoire[1].pdf - Adobe Reader

Fichier Edition Affichage Document Outils Fenêtre Aide

24 / 189 100% Rechercher

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE

340.A.3 Règlements			
Niveau de description : sserie			
340.A.3.1/1	Règlements des Musées (arts décoratifs, histoire naturelle, archéologique, commission du musée ethnographique 1886-1943). Règlements divers, règlement de l'Administration municipale concernant le Musée d'art et d'histoire et ses employés (1903-1910). Règlements pour les Fondations Gleyre, Lissignol, Balland, Chevalier, Refhus (1928-1944). Projets concernant la réforme des commissions et l'encouragement des Arts à Genève (1959). Règlement commission du Musée d'art et d'histoire (1959 ; 1963)	1886-1959	1 fourre
340.A.3.2/1	Règlement commission du Musée d'art et d'histoire (1959 ; 1963). Commission A (1937-1955). Commission B (1937-1955). Commission des Beaux-Arts (1908-1950). Musée Rath (1900-1950). Expositions temporaires (1927, 1955).	1900-1963	1 fourre
340.A.4 Ordres et notes de services			
Niveau de description : sserie			
340.A.4.1/1	Ordres de service	1910-1940	1 registre
340.A.4.1/2	Ordres de service	1945-1951	1 registre
340.A.4.1/3	Ordres de service	décembre 1952-décembre 1963	1 fourre
340.A.4.1/4	Ordres de service	janvier 1964-mars 1979	1 fourre
340.A.4.1/5	Ordres de service	janvier 1972-décembre 1973	1 fourre
340.A.4.1/6	Ordres de service	janvier 1974-décembre 1975	1 fourre
340.A.4.1/7	Ordres de service	janvier 1976-décembre 1977	1 fourre
340.A.4.1/8	Ordres de service	janvier 1978-décembre 1979	1 fourre
340.A.4.2/1	Notes de service	1974	1 fourre
340.A.4.2/2	Notes de service	1975	1 fourre
340.A.4.2/3	Notes de service	1976	1 fourre
340.A.4.2/4	Notes de service	1977	1 fourre
340.A.4.2/5	Notes de service	1978	1 fourre
340.A.5 Arrêtés du Conseil administratif			
Niveau de description : sserie			
340.A.5.1/1	Arrêtés du Conseil administratif concernant le Musée d'art et d'histoire, copies et compléments	1910-1911	1 registre
340.A.5.1/2	Arrêtés du Conseil administratif concernant le Musée d'art et d'histoire, copies et compléments	1911-1913	1 registre

Archives de la Ville de Genève

Page 24

Démarrer

Mexico DF_201... AAC_Barcelone... EAD Paris oct0... Courrier - Cour... S:\Arc\01_Doss... Archives - Ville ... musee_art_et_... musee_art_e... 15:05

musee_art_et_histoire - Microsoft Internet Explorer

Fichier Edition Affichage Favoris Outils ?

Précédente Rechercher Favoris

Adresse http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/musee_art_et_histoireframeset.htm/\$file/musee_art_et_histoireframeset.htm?OpenElement

Instrument de Description Electronique des Archives

Archives de la Ville de Genève

Réservation Consultation Structure

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE

- Identité du fonds
- Contexte de création et de conservation
- Contenu et structure
- Plan de classement
- Condition d'accès et d'utilisation
- Sources complémentaires
- Contrôle de la description

Séries

- Administration
- Correspondance
- Sections
- Conservateurs
- Expositions temporaires
- Gestion des collections
- Relations avec les filiales
- Relations extérieures
- Activités pédagogiques
- Génése et naissance
- Société auxiliaire
- Bourses, prix et concours

Version imprimable (texte intégral en PDF)

Version EAD (fichier XML)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<!-- edited with XMLSPY v2004 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by private (private) -->
<ead xmlns:fo="http://www.w3.org/1999/XSL/Format">
  <eadheader>
    <eadid>musee_art_et_histoire</eadid>
    <filedesc>
      <titlestmt>
        <titleproper>Répertoire Numérique du Fonds : MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE</titleproper>
      </titlestmt>
    </filedesc>
  </eadheader>
  <archdesc level="fonds">
    <did>
      <origination>
        <name>Musée d'art et d'histoire</name>
        <extref href="http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/musee_art_et_histoireISAARframeset.htm/$file/musee_art_et_histoireISAARframeset.htm?OpenElement" />
      </origination>
      <physdesc>70,31 ml. Documents textuels, photographies</physdesc>
      <unitdate>1779-1990</unitdate>
      <unitid countrycode="CH" repositorycode="AVG">340</unitid>
      <unittitle>MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE</unittitle>
    </did>
    <accessrestrict>
      <p>Consultable selon les délais et restrictions en vigueur dans les archives publiques genevoises.</p>
    </accessrestrict>
    <accruals>
      <p>Oui</p>
    </accruals>
    <acqinfo>
      <p>Ce fonds a été l'objet de plusieurs versements successifs en 1987, 1988 et 1993. La section des Beaux-Arts (340.C.5) a été versée en mai 1999.</p>
    </acqinfo>
    <altformavail>
      <p>Il n'existe aucune copie de ce fonds</p>
    </altformavail>
    <arrangement>
      <p>Administration</p>
      <p>Rapports</p>
      <p>Statistiques</p>
      <p>Règlements</p>
      <p>Ordres et notes de services</p>
    </arrangement>
  </archdesc>
</ead>
```

Terminé

Internet

Démarrer

Mexico DF_2010_p... AAC_Barcelone 20... EAD Paris oct04.ppt Courrier - Courrier ... S:\Arc\01_Dossier ... Archives - Ville de G... musee_art_et_hi... 15:04

XMLSPY - [conservation_patrimoine_architectural.xml]

File Edit Project XML DTD/Schema Schema design XSL Authentic Convert View Browser Tools Window Help

XML

Comment edited with XMLSPY v2004 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by Ville de Genève (Ville de Geneve)

DOCTYPEFonds

Fonds

Référence311	2002
Intitulé312	CONSERVATION DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL
Dates313	1897-2003
ImportanceMat...	0,10 ml. Documents textuels et photographies.
HistoireAdministrative322	
IPara (10)	
Rbc Text	
1	La Conservation du patrimoine architectural est chargée d'assister la Ville de Genève en matière de restauration et d'entretien d'objets architecturaux ayant une valeur historique. Sa mission regroupe les tâches suivantes:
2	- piloter les études historiques, les recherches typologiques et stylistiques sur une construction à valeur patrimoniale avant toute intervention;
3	- effectuer des études techniques complémentaires permettant d'étayer les choix de restauration, suivre l'exécution des travaux en contrôlant l'application des mesures de conservation et en résolvant les problèmes spécifiques qui se présentent en cours de chantier;
4	- donner un avis sur la valeur patrimoniale des édifices faisant l'objet de demandes d'autorisation de rénovation;
5	- promouvoir la conservation du patrimoine architectural, notamment en contribuant à la réalisation des Journées européennes du patrimoine et en participant à diverses instances à l'échelon cantonal, fédéral et international.
6	Les origines de ce service remontent à 1981. Suite à une note du Secrétaire général du 21 mai 1981, le Conseil administratif admet le principe de créer un poste de conseiller en conservation du patrimoine architectural et renvoie cette question à une commission composée notamment du Secrétaire général, du directeur du Musée d'art et d'histoire et du chef du Service immobilier (03.PV.140, pp. 289-290, séance du 3 juin 1981). Après que cette commission a présenté deux rapports, en septembre 1981 et en avril 1982, le Conseil administratif décide d'inscrire le nouveau poste au budget 1983 et de le rattacher directement au Conseiller administratif délégué aux Beaux-arts et à la Culture (03.PV.141, pp. 335-336, séance du 14 juin 1982). Le 13 juin 1983, il nomme M. Bernard Zumthor conseiller en conservation du patrimoine architectural (03.PV.142, p. 281). Celui-ci entre en fonction le 1er novembre 1983.
7	La Conservation du patrimoine architectural devient, semble-t-il, un service à part entière en 1987 (elle est qualifiée ainsi dans le budget 1988 et le rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 1987).
8	En 1993, le service est intégré à la nouvelle Division Art et culture (voir le budget 1993).
9	En janvier 2001, il passe sous l'autorité du Département municipal de l'aménagement, des constructions et de la voirie.
10	Ont occupé successivement le poste de conseiller en conservation du patrimoine architectural: M. Bernard Zumthor (1983-1992), Mme Martine Koelliker (1992-2000), M. Philippe Beuchat (depuis 2001).
ModalitésEntré...	Documents versés par le Service de la conservation du patrimoine architectural le 18 mars 2003.
Accroissement...	Oui
ConditionsAccè...	Consultable selon les délais et restrictions en vigueur dans les archives publiques genevoises.
InstrumentsRecherche345	
IPara Répertoire numérique	
NotesArchiviste...	Description réalisée par Alexandre Garcia. Informations sur le "trésor" de la salle communale de Plainpalais fournies par M. Philippe Beuchat, Conseiller en conservation du patrimoine architectural de la Ville de Genève.
DatesDescriptio...	Juin 2004
Série	

Elements

- Intitulé312
- Dates313
- NiveauDescription314
- ImportanceMatérielleSupport315
- NomProducteur321
- HistoireAdministrative322
- HistoriqueConservation323
- ModalitésEntrée324
- PrésentationContenu331
- EvaluationTrisEliminationsSortFinal332
- Accroissement333
- ModeClassement334
- ConditionsAccès341
- ConditionsReproduction342
- LangueEcritureDocument343
- CaractéristiquesMatériellesContraintes344
- InstrumentsRecherche345

Append Insert Add child

Attributes

Append Insert Add child

Entites

- Ent amp
- Ent apos
- Ent gt
- Ent lt
- Ent quot

Append Insert Add child

Text Grid Schema/WSDL Authentic Browser

conservation_patrimoine_architectural.xml

XMLSPY v2004 rel. 3 U Registered to François Burgy (Ville de Geneve) ©1998-2003 Altova GmbH & Altova, Inc. NUM

REDES

Creación de redes de descripción

- Constitución de redes de archivos
 - El sentido de la normalización y puesta en línea, desde la perspectiva de la creación de redes
 - ¿Una ruta para Ginebra?
 - ¿Y para Suiza?
- Constitución de redes compartidas con museos, bibliotecas, etc.



- Ausencia de redes en Suiza
- Muy pocas instituciones usan el EAD
- ¡Y todavía son menos las que usan el EAC!
- Nuestro aislamiento
- Sin voluntad no hay movilización
- El potencial existente

- Las expectativas del ISDIAH...

Redes nacionales: dos ejemplos

Canadá:

Réseau canadien d'information archivistique (RCIA) /
ArchivesCanada.ca

<http://www.archivescanada.ca/fr/index.html>

Reino Unido:

ArchivesHub

<http://www.archiveshub.ac.uk/>

NODAC / XML-EAD

???



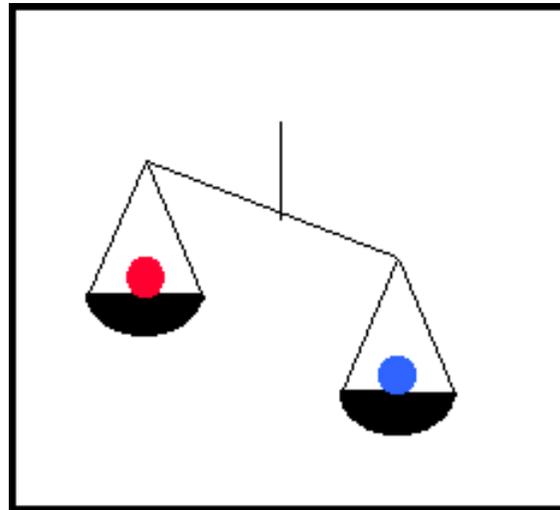
RECOMENDACIONES

Asuntos a considerar 1

- Cuáles serían los beneficios para la institución y para los usuarios a corto, medio y largo plazo
- Cuáles son las características de los inventarios que deben etiquetarse en el EAD
- Cuál es la proporción de inventarios manuscritos e inventarios informatizados
- Cuál es el grado de normalización de las descripciones de los archivos de fondos

Asuntos a considerar 2

- Cuáles son los medios (humanos, financieros y tecnológicos) necesarios para la puesta en marcha de un proyecto
- ¿Dependo de alguien para la efectuar la codificación en el EAD?
- Efectuar la inversión, ¿vale la pena?
- Cuáles serían los costes anuales de la solución aplicada
- Cuál sería la duración de la solución aplicada



Recomendaciones 1

- Concentrarse en la realización y adaptación de los inventarios
- Buscar la automatización del etiquetaje, más que intentar la codificación «a mano»
- Hacer el etiquetaje en el EAD tan transparente como sea posible
- Incorporar al centro la norma ISAD-G y la codificación según el EAD

Recomendaciones 2

- Concentrarse en las soluciones que permitan un enfoque global del conjunto de la información
- Incorporar una solución que pueda ser utilizada por todos los miembros del personal
- Tratar de limitar los costes directos (inversiones) e indirectos (tiempo transcurrido en la obtención de información y el mantenimiento del sistema, el costo de los permisos, etc.)
- Optar por la solución más duradera posible

Microsoft Internet Explorer window showing the website "cabinet_des_estampesISAAR". The browser address bar shows the URL: [http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm/\\$file/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement](http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm/$file/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement).

The website content includes:

- Navigation:** "Précédente", "Rechercher", "Favoris", "Média", "Google", "Envoyer", "Mes favoris", "300 bloquée(s)", "Orthographe", "Envoyer à", "Paramètres".
- Header:** "Archives de la Ville de Genève" and "Structure".
- Left Sidebar:**
 - Cabinet des Estampes**
 - Identification
 - Description
 - Dates d'existence
 - Histoire
 - Zones géographiques
 - Statut juridique
 - Fonctions et activités
 - Textes de référence
 - Organisation interne
 - Contrôle de la description
 - Ressource(s) documentaire(s)
 - Version imprimable (texte intégral en PDF)
 - Version EAC (fichier XML)

- Main Content:**

Cabinet des Estampes

Identification

Type d'entité	Collectivité
Forme(s) autorisée(s) du nom	Cabinet des Estampes

Description

Dates d'existence 1883-

Histoire

En 1880, le graveur François Burillon est nommé conservateur de la collection des gravures du Musée Rath. Entre 1883 et 1886, la Ville acquiert environ 70'000 pièces, dont 50'000 font partie de la collection personnelle de François Burillon. Cette période marque ainsi l'origine du Cabinet des estampes, même si celui-ci existe déjà partiellement au travers des portefeuilles conservés principalement au Musée Rath, et par la Société des arts. On parle déjà de Cabinet ou de Collection des Estampes ou des Gravures, et François Burillon est appelé "Conservateur du Cabinet des Estampes".

En effet, en 1886, sur ordre des autorités municipales de l'époque, les oeuvres gravées des collections publiques genevoises (bois, burins, eaux-fortes et lithographies) sont rassemblées en un seul lieu de conservation, soit au Musée des arts décoratifs, ouvert le 2 novembre de l'année précédente. Le Cabinet veut développer le sentiment du beau, mais aussi former étudiants et artistes. Sa vocation est donc esthétique, utilitaire et pédagogique.

En 1910, le Cabinet des Estampes est rattaché au Musée d'art et d'histoire lors de la création de ce dernier. C'est finalement en 1952 qu'il s'installe en ses murs actuels, l'ancien hôtel Diodati-Plantamour, au n° 5 de la Promenade du Pin.

En plus d'un siècle, le Cabinet des Estampes devient l'un des trois grands cabinets suisses, avec ceux de Bâle et de Berne. La collection s'enrichit au fil des ans par des acquisitions et de nombreuses donations particulières : Revillod, Bodmer, Scherer, Fatio, Engelberts et Archinard notamment. Certains artistes y déposent également leurs oeuvres, comme Bram van Velde, Antonio Saura, Georg Baselitz.

The taskbar at the bottom shows the system tray with the time 11:48 and several open applications including "Nouveau mém...", "Fédération Fra...", "S:\Arc\07_Des...", "Intranet des A...", "Microsoft Pow...", "Adobe Acroba...", and "cabinet_des..."

Algunas reflexiones personales

- El trabajo de los archiveros consiste en describir los archivos, no en etiquetar los inventarios en el sistema EAD
- Siempre habrá más archiveros capaces de describir los archivos que de etiquetar los inventarios en el EAD
- Es mejor intentar aprovechar nuestras fortalezas que tratar de ocultar nuestras «debilidades»

Algunas reflexiones personales

- El sistema EAD no es un simple dispositivo de aplicación
 - Más vale reflexionar antes de actuar
 - Siempre hay que escoger una estrategia adaptada al contexto y a las posibilidades
 - ...Y escoger la estrategia más duradera posible
-

REFERENCIAS

Referencias

- *Sitio oficial del EAD:*

<http://www.loc.gov/ead/>

- *Una breve presentación del EAD:*

http://fr.wikipedia.org/wiki/Description_archivistique_encod%C3%A9e

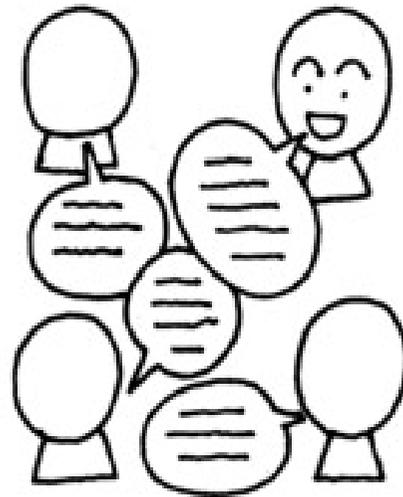
Referencias

- François BURGY: «ISAD(G) et XML/EAD pour les inventaires des Archives de la Ville de Genève», *Arbido*, 2004, n.º5, pp. 53-55.
- Barbara ROTH-LOCHNER y Didier GRANGE: «Concerning Descriptive Standards: A Partnership Between Public Archives and Private Collections in Geneva, Switzerland», *Journal of Archival Organization*, vol. 3, 2/3, 2005, pp.125-138.
- Didier GRANGE: «De la teoría a la práctica: reflexiones en torno a la puesta en marcha de ISAAR(CPF) y de EAC en el Archivo de la Ciudad de Ginebra», *Tabula*, 11, 2008, pp.179-192 (Véase el Congreso de Archivos de Castilla y León, León, 1-3 de octubre del 2008).

http://www.ville-ge.ch/archives/



Preguntas y debates



Didier Grange

Archives de la Ville de Genève
Palais Eynard
4 Rue de la Croix-Rouge
1204 Genève
SUISSE

Tel: 0041 (22) 418.2984
didier.grange@ville-ge.ch

IMÁGENES DE PANTALLA DEL ISAAR(CPF) Y EL EAC

Microsoft Internet Explorer window showing the website "cabinet_des_estampesISAAR". The browser address bar shows the URL: [http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm/\\$file/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement](http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm/$file/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement).

The page content includes:

- Navigation:** "Structure" link in the top right.
- Left Sidebar:**
 - Cabinet des Estampes**
 - Identification
 - Description
 - Dates d'existence
 - Histoire
 - Zones géographiques
 - Statut juridique
 - Fonctions et activités
 - Textes de référence
 - Organisation interne
 - Contrôle de la description
 - Ressource(s) documentaire(s)
 - Version imprimable (texte intégral en PDF)
 - Version EAC (fichier XML)

- Main Content:**
- Cabinet des Estampes** (Section Header)
- Identification**
 - Type d'entité:** Collectivité
 - Forme(s) autorisée(s) du nom:** Cabinet des Estampes
- Description**
 - Dates d'existence:** 1883-
 - Histoire:**

En 1880, le graveur François Burillon est nommé conservateur de la collection des gravures du Musée Rath. Entre 1883 et 1886, la Ville acquiert environ 70'000 pièces, dont 50'000 font partie de la collection personnelle de François Burillon. Cette période marque ainsi l'origine du Cabinet des estampes, même si celui-ci existe déjà partiellement au travers des portefeuilles conservés principalement au Musée Rath, et par la Société des arts. On parle déjà de Cabinet ou de Collection des Estampes ou des Gravures, et François Burillon est appelé "Conservateur du Cabinet des Estampes".

En effet, en 1886, sur ordre des autorités municipales de l'époque, les oeuvres gravées des collections publiques genevoises (bois, burins, eaux-fortes et lithographies) sont rassemblées en un seul lieu de conservation, soit au Musée des arts décoratifs, ouvert le 2 novembre de l'année précédente. Le Cabinet veut développer le sentiment du beau, mais aussi former étudiants et artistes. Sa vocation est donc esthétique, utilitaire et pédagogique.

En 1910, le Cabinet des Estampes est rattaché au Musée d'art et d'histoire lors de la création de ce dernier. C'est finalement en 1952 qu'il s'installe en ses murs actuels, l'ancien hôtel Diodati-Plantamour, au n° 5 de la Promenade du Pin.

En plus d'un siècle, le Cabinet des Estampes devient l'un des trois grands cabinets suisses, avec ceux de Bâle et de Berne. La collection s'enrichit au fil des ans par des acquisitions et de nombreuses donations particulières : Revillod, Bodmer, Scherer, Fatio, Engelberts et Archinard notamment. Certains artistes y déposent également leurs oeuvres, comme Bram van Velde, Antonio Saura, Georg Baselitz.

The bottom of the browser shows the Windows taskbar with the system clock at 11:48 and several open applications including "Nouveau mém...", "Fédération Fra...", "S:\Arc\07_Des...", "Intranet des A...", "Microsoft Pow...", "Adobe Acroba...", and "cabinet_des..."

Microsoft Internet Explorer window showing the website "cabinet_des_estampesISAAR". The browser title is "cabinet_des_estampesISAAR - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows the URL: http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?file/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement.

The page content includes:

- Navigation menu: Identification, Description, Dates d'existence, Histoire, Zones géographiques, Statut juridique, Fonctions et activités, Textes de référence, Organisation interne, Contrôle de la description, Ressource(s) documentaire(s).
- Buttons: Version imprimable (texte intégral en PDF), Version F&C (fichier XML).
- Section: **Notice d'autorité - Cabinet des Estampes**
- Section: **Cabinet des Estampes**
- Section: **Identification**
 - Type d'entité : Collectivité
 - Forme(s) autorisée(s) du nom : Cabinet des Estampes
- Section: **Description**
 - Dates d'existence : 1883-
- Section: **Histoire**

En 1880, le graveur François Burillon est nommé conservateur de la collection des gravures du Musée Rath. Entre 1883 et 1886, la Ville acquiert environ 70'000 pièces, dont 50'000 font partie de la collection personnelle de François Burillon. Cette période marque ainsi l'origine du Cabinet des estampes, même si celui-ci existe déjà partiellement au travers des portefeuilles conservés principalement au Musée Rath, et par la Société des arts. On parle déjà de Cabinet ou de Collection des Estampes ou des Gravures, et François Burillon est appelé "Conservateur du Cabinet des Estampes".

En effet, en 1886, sur ordre des autorités municipales de l'époque, les oeuvres gravées des collections publiques genevoises (bois, burins, eaux-fortes et lithographies) sont rassemblées en un seul lieu de conservation, soit au Musée des arts décoratifs, ouvert le 2 novembre de l'année précédente. Le Cabinet veut développer le sentiment du beau, mais aussi former étudiants et artistes. Sa vocation est donc esthétique, utilitaire et pédagogique.

En 1910, le Cabinet des Estampes est rattaché au Musée d'art et d'histoire lors de la création de ce dernier. C'est finalement en 1952 qu'il s'installe en ses murs actuels, l'ancien hôtel Diodati-Plantamour, au n° 5 de la Promenade du Pin.

En plus d'un siècle, le Cabinet des Estampes devient l'un des trois grands cabinets suisses, avec ceux de Bâle et de...

The taskbar at the bottom shows the system tray with the date 11:49 and the taskbar with several open applications: Démarrer, Nouveau mém..., Fédération fra..., S:\Arc\07_Des..., Intranet des A..., Microsoft Pow..., Adobe Acroba..., cabinet_des...

Microsoft Internet Explorer window titled "cabinet_des_estampesISAAR". The address bar shows the URL: http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/Attachments/cabinet_des_estampesISAARframeset.htm?OpenElement. The browser interface includes a menu bar (Fichier, Edition, Affichage, Favoris, Outils), a toolbar with navigation and search icons, and a search box with "Search Web" and "Upgrade your Toolbar Now" buttons.

The main content area features a header with the text "Instrument de Description Electronique des Archives" and "Archives de la Ville de Genève". A "Structure" link is visible in the top right of the content area.

The left sidebar contains a navigation menu for "Cabinet des Estampes" with the following items:

- Identification
- Description
 - Dates d'existence
 - Histoire
 - Zones géographiques
 - Statut juridique
 - Fonctions et activités
 - Textes de référence
 - Organisation interne
- Contrôle de la description
- Ressource(s) documentaire(s)

Below the menu, there are two download options:

- Version imprimable (texte intégral en PDF)
- Version EAC (fichier XML)

The main content area displays XML metadata for the document "Notice rédigée par Chloé Dethurens". The XML code is as follows:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
<!-- edited with XMLSPY v2004 rel. 3 U (http://www.xmlspy.com) by Ville de Genève (private) -->
- <eac type="corpname" id="cabinet_des_estampesISAAR">
- <eachheader status="edited" detaillevel="partial">
  <eacid countrycode="CH" ownercode="AVG">348ISAAR</eacid>
  - <mainhist>
    - <mainevent maintype="create">
      <maindate>Mai 2006</maindate>
      <maindesc>Notice rédigée par Chloé Dethurens</maindesc>
    </mainevent>
  </mainhist>
  - <languagedecl>
    <language>Français (Suisse)</language>
  </languagedecl>
  - <ruledecl>
    <rule>Notice établie conformément à la norme ICA-ISAAR (CPF) du Conseil international des Archives (2e édition, 2004)
  </rule>
  </ruledecl>
  - <sourcedecl>
    <source>Cartier, Alfred, Le musée d'art et d'histoire de la ville de Genève, 1910.</source>
    <source>Lapaire, Claude, Musée d'art et d'histoire Genève, Genève : Institut suisse pour l'étude de l'Art, 1991.</source>
  </sourcedecl>
</eachheader>
- <condesc>
- <identity>
  - <corphead authorized="AVG">
    <part>Cabinet des Estampes</part>
  </corphead>
</identity>
- <desc>
  - <corpdesc>
    - <existdesc>
      <existdate>1883-</existdate>
    </existdesc>
    - <location>
      <place>Musée des Arts Décoratifs 1886-1910</place>
    </location>
    - <location>
      <place>Musée d'Art et d'Histoire 1910-1952</place>
    </location>
  </corpdesc>
</desc>
</eac>
```

The Windows taskbar at the bottom shows the system tray with "Terminé" and "Internet" indicators, and the taskbar with several open applications including "Nouveau mém...", "Fédération fra...", "S:\Arc\07_Des...", "Intranet des A...", "Microsoft Pow...", "Adobe Acroba...", and "cabinet_des...". The system clock shows 11:50.